

# 臺南市佳里國小

## 本土語言（原住民語）教學課程計劃

教 學 者  
(設計)

詹瑪朗

教 學 族 別

布 農 族—郡群布農語

教 學 年 級

國 小 六 年 級

教 學 (適用)  
學 校

國 民 中 小 學

使 用 教 材

行政院原住民族委員會編輯教材  
國民中小學九年一貫課程第一階教材  
布農語

自 編 教 材

- 1.93年11月自編「布農族語教材」。
- 2.95年11月自編「行政院原住民族委員會95年度族語家庭化、部落話—原住民族語學習暨語言巢布農族補充教材」。
- 3.布農族語創意童謠教材第一集。
- 4.布農族語創意童謠教材第二集。

# (一) 年級上學期鄉土語言(原住民語)教學課程計劃

## 第一單元：mihumisang(問候語)

### 壹、對應能力指標：

1-1-1 能聽懂族語有關生活的簡易語言。	2-1-1 能說簡單的生活用語。
1-1-2 能樂意聽取對方的談話。	2-1-2 能以簡單的族語說出自己的意思。
1-1-3 培養隨時隨地聽學族語的習慣。	2-1-3 能以簡單的族語說出自己的願望。
1-1-4 能聽出他人用簡單的族語所表達的意思。	2-1-4 能用簡單的族語說自己想說的話。
1-1-5 能培養良好的聆聽習慣及態度。	2-1-5 能以簡單的族語表示禮貌和問候。
1-1-6 能透過聆聽，認識族群的文化。	3-2-1 能拼讀族語音標符號。
1-1-7 能從聆聽過程理解實踐的方法。	
1-1-8 能藉助科技工具進行族語聆聽學習。	
1-1-9 能在聆聽中養成探索的興趣。	

### 貳、融入六大議題指標：

環境 1-1-1 能運用五官觀察、探究環境中的事物。
環境 1-1-2 藉由身體感官接觸自然環境中的動、植物和景觀，啟發、欣賞自然之美，並能以畫圖勞作和說故事的方式表達對動、植物、生態和景觀的感受與敏感度。
環境 2-1-1 認識生活周遭的自然環境與基本的生態原則。
環境 3-3-1 了解人與環境互動互依關係，建立積極的環境態度與環境倫理。
兩性 1-1-1 認識性別角色發展與性別角色刻板印象。
兩性 1-1-2 瞭解自我身心狀況。
兩性 1-2-1 學習表現自我特質。
人權 1-1-1 舉例說明自己所享有的權利，並知道人權是與天俱有的。
人權 1-1-2 了解、遵守團體的規則，並實踐民主法治的精神。
生涯 1-1-1 發現自己的長處及優點。
生涯 1-2-1 認識有關自我的觀念。
生涯 3-1-1 覺察自我應負的責任。
家政 4-1-1 認識自己。
家政 4-3-1 接納自己。
家政 4-4-1 肯定自己，尊重他人。

## 參、教學流程：

單元活動 主 題	單 元 學 習 目 標	教 學 過 程 內 容	節 數	評 方 量 法
活動 1-1 課文朗讀 教學	1. 培養隨時隨地聽學 族語的習慣。 2. 能欣賞並學習他人 的表現。 3. 能以族語說出自己 的想法。	1. 老師準備布農族圖片讓學 生瞭解自己的族和文化。 2. 老師教一首布農族歌謠 (感謝歌) 3. 學生熟悉了老師準備問題 問學生、也讓學生發問及分 享自己部落的事。	1	1. 觀察 2. 會話 3. 表演 4. 聆聽
活動 1-2 課文詞彙 教學		1. 老師唸二遍的課文再用中 文解釋、讓學生瞭解課文的 內容。 2. 學生寫生詞作業。 3. 老師範唸課文學生也跟著 唸。	1	1. 實作 2. 回答 3. 聆聽
活動 1-3 學習單		1. 老師說布農族語學生把對 的答案打勾。 2. 復習感謝歌	1	1. 實作 2. 回答 3. 聆聽
活動 1-4 句型文法 教學		如:mihumisangmasnanava mihumisang。 masial aupa kasu? 讓學生會說出問候及招呼用 語。	1	1. 實作 2. 會話 3. 表演

# (一) 年級上學期鄉土語言 (原住民語) 教學課程計劃

## 第二單元：Inak tu tastulumah (我的一家人)

### 壹、對應能力指標：

1-1-1 能聽懂族語有關生活的簡易語言。	2-1-1 能說簡單的生活用語。
1-1-2 能樂意聽取對方的談話。	2-1-2 能以簡單的族語說出自己的意思。
1-1-3 培養隨時隨地聽學族語的習慣。	2-1-3 能以簡單的族語說出自己的願望。
1-1-4 能聽出他人用簡單的族語所表達的意思。	2-1-4 能用簡單的族語說自己想說的話。
1-1-5 能培養良好的聆聽習慣及態度。	2-1-5 能以簡單的族語表示禮貌和問候。
1-1-6 能透過聆聽，認識族群的文化。	3-2-1 能拼讀族語音標符號。
1-1-8 能藉助科技工具進行族語聆聽學習。	
1-1-9 能在聆聽中養成探索的興趣。	

### 貳、融入六大議題指標：

環境 1-1-1 能運用五官觀察、探究環境中的事物。
環境 2-1-1 認識生活周遭的自然環境與基本的生態原則。
環境 3-3-1 了解人與環境互動互依關係，建立積極的環境態度與環境倫理。
兩性 1-1-1 認識性別角色發展與性別角色刻板印象。
兩性 1-1-2 瞭解自我身心狀況。
兩性 1-2-1 學習表現自我特質。
人權 1-1-1 舉例說明自己所享有的權利，並知道人權是與天俱有的。
人權 1-1-2 了解、遵守團體的規則，並實踐民主法治的精神。
人權 2-1-1 了解兒童對遊戲權利的需求並促進身心健康與發展。
生涯 1-1-1 發現自己的長處及優點。
生涯 1-2-1 認識有關自我的觀念。
生涯 3-1-1 覺察自我應負的責任。
家政 4-1-1 認識自己。
家政 4-3-1 接納自己。
家政 4-4-1 肯定自己，尊重他人。

## 參、教學流程：

單元活動 主 題	單 元 學 習 目 標	教 學 過 程 內 容	節 數	評 方 量 法
活動 1-1 課文朗 讀、詞彙 教學	1. 能聽懂族語生活與學習的一般用語。 2. 能善用族語，認識族群文化。 3. 能用簡單的族語說出自己想說的話。	1. 老師問學生父親、母親的家人還有誰請學寫下來。 2. 老師範唸家人稱謂。 3. 請學生唸頌誦家人稱謂。	1	1. 觀察 2. 回答 3. 聆聽 4. 表演
活動 1-2 學習單		1. 學生寫生詞。 2. 老師用字卡讓學生唸，能熟悉布農語。 3. 老師說出布農族語家人請學生把答案寫出來。	1	1. 實作 2. 回答 3. 聆聽
活動 1-3 句型文法 教學		例：tama mihumisang。 cinamihumisang。 能養成主動與家人打招呼的習慣。	1	1. 實作 2. 回答 3. 聆聽

## (一) 年級上學期鄉土語言(原住民語)教學課程計劃

### 第三單元：muskun ta masipul(我們一起數數字)

#### 壹、對應能力指標：

- |                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| 1-1-1 能聽懂族語有關生活的簡易語言。    | 2-1-1 能說簡單的生活用語。      |
| 1-1-2 能樂意聽取對方的談話。        | 2-1-2 能以簡單的族語說出自己的意思。 |
| 1-1-3 培養隨時隨地聽學族語的習慣。     | 2-1-3 能以簡單的族語說出自己的願望。 |
| 1-1-4 能聽出他人用簡單的族語所表達的意思。 | 2-1-4 能用簡單的族語說自己想說的話。 |
| 1-1-5 能培養良好的聆聽習慣及態度。     | 2-1-5 能以簡單的族語表示禮貌和問候。 |
| 1-1-6 能透過聆聽，認識族群的文化。     | 3-2-1 能拼讀族語音標符號。      |
| 1-1-8 能藉助科技工具進行族語聆聽學習。   |                       |
| 1-1-9 能在聆聽中養成探索的興趣。      |                       |

#### 貳、融入六大議題指標：

- 環境 1-1-1 能運用五官觀察、探究環境中的事物。
- 環境 2-1-1 認識生活周遭的自然環境與基本的生態原則。
- 環境 3-3-1 了解人與環境互動互依關係，建立積極的環境態度與環境倫理。
- 兩性 1-1-2 瞭解自我身心狀況。
- 兩性 1-2-1 學習表現自我特質。
- 人權 1-1-1 舉例說明自己所享有的權利，並知道人權是與天俱有的。
- 人權 1-1-2 了解、遵守團體的規則，並實踐民主法治的精神。
- 人權 2-1-1 了解兒童對遊戲權利的需求並促進身心健康與發展。
- 生涯 1-1-1 發現自己的長處及優點。
- 生涯 1-2-1 認識有關自我的觀念。
- 生涯 3-1-1 覺察自我應負的責任。
- 家政 4-1-1 認識自己。
- 家政 4-1-2 察覺自己與家人的溝通方式。
- 家政 4-3-1 接納自己。
- 家政 4-4-1 肯定自己，尊重他人。

## 參、教學流程：

單元活動 主 題	單 元 學 習 目 標	教 學 過 程 內 容	節 數	評 方 量 法
活動 1-1 課文朗讀 教學 活動 1-2 課文詞彙 教學	1. 培養隨時隨地聽學族語 的習慣。 2. 能欣賞並學習他人的表 現。 3. 能以族語說出自己的想 法。	1. 老師範唸生詞數 遍請學生跟著唸誦。 2. 學生寫生詞 3. 解釋課文內容老 師範唸一句學生跟 著唸頌。	1	1. 觀察 2. 實作 3. 聆聽 4. 表演
活動 1-3 學習單		1. 準備一首族語歌 謠讓學生熟悉族語。 2. 用配合題給學生 策驗。 3. 老師補充野生動 物布農族語、山羊、 山羌、飛鼠、老鷹。 套用 1-20 的數字 例如：有一頭山羊、 有二隻飛鼠…	1	1. 實作 2. 回答 3. 聆聽